

# Zásady ochrany osobných údajov

---

Vážení klienti,

aby sme ako cestovná kancelária mohli pre Vás organizovať zájazdy, potrebujeme Vaše osobné údaje. Na iné účely nám môžete Vaše osobné údaje poskytnúť aj na základe súhlasu. Bezpečnosť Vašich údajov a ich spracúvanie zákonným spôsobom je pre nás prvoradé. Tu sa dozviete, ako Vaše osobné údaje spracúvame a ako dosiahneme ich bezpečnosť.

## 1. Kto sme?

Vaše osobné údaje spracúva naša cestovná kancelária - spoločnosť KOGE – cestovanie s geografmi, s.r.o., so sídlom: Mostová 1346/31, 034 01 Ružomberok, IČO: 47 696 541, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 64169/L (ďalej len „**prevádzkovateľ**“ alebo „**CK KOGE**“).

## 2. Aké osobné údaje spracúvame?

Aby sme mohli pre Vás organizovať zájazdy a prípadne Vám zabezpečiť aj doplnkové služby ako napríklad poistenie, spracúvame Vaše osobné údaje v rozsahu: titul, meno, priezvisko, dátum a miesto narodenia, adresa trvalého alebo prechodného pobytu, číslo cestovného dokladu, telefónne číslo, elektronická adresa, údaje o zájazde. Tieto údaje spracúvame aj o osobách, v prospech ktorých sa zmluva o zájazde uzatvára.

Na marketingové účely CK KOGE na základe Vášho súhlasu spracúvame Vaše osobné údaje v rozsahu: titul, meno, priezvisko, korešpondenčná adresa, telefónne číslo a elektronická adresa.

Na účel archivovania spomienok zo zájazdov na základe Vášho súhlasu spracúvame Vaše osobné údaje v rozsahu: fotografie (obrazové snímky) a videá (obrazové, zvukové a obrazovo zvukové záznamy).

## 3. Na aký účel spracúvame Vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje spracúvame za účelom organizovania zájazdov a zabezpečenia doplnkových služieb.

Na základe Vášho súhlasu spracúvame Vaše osobné údaje na marketingové účely CK KOGE a/alebo na účely archivovania spomienok zo zájazdov.

## 4. Na akom právnom základe osobné údaje spracúvame?

Podľa § 13 písm. b) zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „**Zákon**“) a čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia EPaR EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**Nariadenie**“) vykonávame spracúvanie osobných údajov, ktoré sú nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, t.j. na základe Zmluvy o zájazde, a to na účely organizovania zájazdov a zabezpečenia doplnkových služieb. V takom prípade je dotknutá osoba povinná nám poskytnúť uvedené osobné údaje, pričom ide o zmluvnú povinnosť.

Na marketingové účely CK KOGE a/alebo na účely archivovania spomienok zo zájazdov spracúvame Vaše osobné údaje na základe § 13 písm. a) Zákona a čl. 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia, t.j. na základe Vášho súhlasu.

## 5. Ako nám môžete poskytnúť Vaše (aktuálne) osobné údaje?

Vaše osobné údaje nám môžete poskytnúť niektorým z týchto spôsobov:

- e-mailom na e-mailovú adresu: [koge@koge.sk](mailto:koge@koge.sk);
- písomným oznámením na adresu sídla našej spoločnosti: KOGE – cestovanie s geografmi, s.r.o., Mostová 1346/31, 034 01 Ružomberok.

## 6. Ako môžete súhlas odvolať?

Súhlas so spracúvaním osobných údajov, ktorý ste nám poskytli, môžete kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať zaslaním oznámenia prostredníctvom:

- e-mailu na e-mailovú adresu: [koge@koge.sk](mailto:koge@koge.sk);
- písomného oznámenia na adresu sídla našej spoločnosti: KOGE – cestovanie s geografmi, s.r.o., Mostová 1346/31, 034 01 Ružomberok.

## 7. Komu Vaše údaje poskytujeme?

Vaše osobné údaje budú alebo môžu byť poskytnuté nasledovným príjemcom: subjekty poskytujúce ubytovanie, dopravu a stravu, sprievodcovia, spolupracujúce cestovné kancelárie a agentúry, ambasády

a zastupiteľstvá, poskytovatelia IT služieb, poskytovatelia účtovných služieb, advokát, exekútor, notár, dražobná spoločnosť, súd, orgány činné v trestnom konaní, poisťovňa, banka, orgány verejnej moci a subjekty, ktorým je prevádzkovateľ povinný poskytnúť osobné údaje na základe zákona.

#### **8. Ako dlho uchováваме Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje sú spracovávané na účel - organizovanie zájazdov a zabezpečenie doplnkových služieb podľa príslušnej zmluvy o zájazde na obdobie počas konania zájazdu a následne na dobu 3 rokov plynúcu od prvého dňa roka nasledujúceho po tom, ako sa konal zájazd.

Vaše osobné údaje na účel - na marketingové účely CK KOGE a/alebo na účely archivovania spomienok zo zájazdov spracováваме po dobu 3 rokov plynúcu od prvého dňa roka nasledujúceho po tom, ako nám bol udelený súhlas.

#### **9. Kam prenášame Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje zamýšľame na účely organizovania zájazdov a zabezpečenia doplnkových služieb preniesť do tretích krajín, kde sa bude zájazd organizovať a cez ktoré bude prebiehať tranzit, avšak len v prípade, keď je to nevyhnutné pre ubytovanie klientov, resp. transport a len do tretích krajín, kde existuje rozhodnutie Komisie o primeranosti. Nezamýšľame ich však preniesť medzinárodným organizáciám.

Vaše osobné údaje na marketingové účely CK KOGE a/alebo na účely archivovania spomienok zo zájazdov nezamýšľame preniesť do tretích krajín ani medzinárodným organizáciám.

#### **10. Na koho sa môžete obrátiť?**

Ak máte akékoľvek otázky či podnety týkajúce sa osobných údajov, môžete sa na nás obrátiť:

- e-mailom na e-mailovú adresu: [koge@koge.sk](mailto:koge@koge.sk);
- písomne na adresu sídla našej spoločnosti: KOGE – cestovanie s geografmi, s.r.o., Mostová 1346/31, 034 01 Ružomberok.

#### **11. Nie ste spokojný?**

Ak nie ste spokojný s tým, ako spracováваме Vaše osobné údaje, môžete nám dať o tom vedieť na email: [koge@koge.sk](mailto:koge@koge.sk). Tiež máte možnosť podať návrh na začatie konania podľa § 100 Zákona na Úrad na ochranu osobných údajov, ak si myslíte, že Vaše osobné údaje spracováваме nezákonne, resp. sa domnievate, že ste boli dotknutý na svojich právach.

#### **12. Ako spracováваме Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje spracováваме v elektronickej a listinnej forme. Vaše osobné údaje nie sú predmetom automatizovaného rozhodovania a profilovania. K Vaším osobným údajom majú prístup naši zamestnanci, avšak len v rozsahu nevyhnutnom na výkon ich práce. Všetci naši zamestnanci boli poučení o ochrane osobných údajov.

#### **13. Ako zabezpečíme ochranu Vašich osobných údajov?**

Bezpečnosť Vašich osobných údajov je pre nás prvoradá. Aby sme zabezpečili ochranu Vašich osobných údajov, prijali sme potrebné technické a organizačné opatrenia. Všetky Vaše osobné údaje sú na serveri našej spoločnosti, nachádzajúcom sa na území SR, šifrované a chránené prístupovými heslami a v listinnej podobe uložené v uzamknutej miestnosti.

#### **14. Záverečné ustanovenia**

Tieto zásady ochrany osobných údajov nadobúdajú platnosť dňom ich zverejnenia dňa 25.05.2018.

Vyhradzujeme si právo tieto zásady zmeniť, ak dôjde k zmene spracúvania osobných údajov v našej spoločnosti. O každej zmene budete informovaný písomne alebo zverejnením na našom webovom sídle: [www.koge.sk](http://www.koge.sk).

# Poučenie o právach

Bezpečnosť Vašich osobných údajov a ich spracúvanie zákonným spôsobom je pre nás prvoradé. Tu sa dozviete, aké máte práva a čo môžete od nás požadovať.

## Aké máte práva?

### a) Právo na prístup k údajom

Máte právo vedieť, či spracúvame Vaše osobné údaje. Pokiaľ tieto spracúvame, môžete nás požiadať o prístup k údajom. Na základe Vašej žiadosti vydáme potvrdenie s informáciami o spracúvaní Vašich osobných údajov našou spoločnosťou.

### b) Právo na opravu

Máte právo na to, aby Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame, boli správne, úplné a aktuálne. Pokiaľ sú Vaše osobné údaje nesprávne alebo neaktuálne, môžete nás požiadať o opravu alebo doplnenie.

### c) Právo na vymazanie

Za určitých okolností máte právo, aby sme Vaše osobné údaje vymazali. O vymazanie Vašich údajov nás môžete požiadať kedykoľvek. Vaše osobné údaje vymažeme, ak:

- už Vaše osobné údaje nepotrebujeme pre účel, na ktorý ste nám ich poskytli;
- odvoláte svoj súhlas;
- namietate voči spracúvaniu Vašich osobných údajov;
- spracúvame Vaše osobné údaje nezákonne;
- osobné údaje musia byť vymazané, aby sa tým splnila zákonná povinnosť;
- ak ste dieťa, príp. rodič dieťaťa, ktoré súhlasilo so spracúvaním osobných údajov cez internet.

### d) Právo na obmedzenie spracúvania

Môžete nás požiadať, aby sme obmedzili spracúvanie Vašich osobných údajov. Pokiaľ Vašej žiadosti vyhovieme, Vaše osobné údaje budeme iba uchovávať a ďalej s nimi pracovať nebudeme. K obmedzeniu spracúvania Vašich údajov dôjde, ak:

- nám oznámite, že Vaše osobné údaje sú nesprávne, a to až dokým neoveríme ich správnosť;
- spracúvame Vaše osobné údaje nezákonne, avšak vy nesúhlasíte s ich vymazaním a na miesto toho žiadate, aby sme spracúvanie Vašich osobných údajov len obmedzili;
- Vaše údaje už nepotrebujeme, ale potrebujete ich vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie svojich práv;
- namietate voči spracúvaniu Vašich osobných údajov, a to až kým neoveríme, či naše oprávnené záujmy prevažujú nad Vašimi dôvodmi.

### e) Právo na prenosnosť údajov

Máte právo žiadať, aby sme Vám poskytli Vaše osobné údaje v elektronickej forme, ktorá Vám umožní ľahko si preniesť údaje do inej spoločnosti. Tiež nás môžete požiadať, aby sme Vaše osobné údaje preniesli vybranej spoločnosti priamo my, pokiaľ je to technicky možné.

### f) Právo namietat'

Máte právo namietat', že spracúvame Vaše osobné údaje. Ak Vaše osobné údaje spracúvame na účely priameho marketingu, môžete namietat' ich spracúvanie kedykoľvek. Na základe námietky Vaše osobné údaje vymažeme. Ak Vaše osobné údaje spracúvame v nasledovných prípadoch:

- na plnenie úlohy vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci,
- z dôvodu nášho oprávneného záujmu,

- vytvárania zákaznickeho profilu, môžete namietat' ich spracúvanie, ak máte na to osobné dôvody.

### **Ako môžete tieto práva vykonávať?**

S Vašou žiadosťou sa môžete na nás obrátiť niektorým z týchto spôsobov:

- e-mailom na e-mailovú adresu: [koge@koge.sk](mailto:koge@koge.sk);
- písomne na adresu sídla našej spoločnosti: KOGE – cestovanie s geografmi, s.r.o., Mostová 1346/31, 034 01 Ružomberok.

Všetkými Vašími žiadosťami sa budeme zaoberať a o výsledku jej vybavenia Vás budeme informovať rovnakým spôsobom, ako žiadosť podáte, ak nepožiadate o iný spôsob, a to v lehote jedného mesiaca od doručenia žiadosti.

Team cestovnej kancelárie KOGE - cestovanie s geografmi, s.r.o.